

[Texte]

**Mr. Ostrovsky:** They went through CSIS. That is the procedure. Then CSIS called me to request if I was willing to meet. When I said that I was, the meeting was set up.

**Mr. Wappel:** So CSIS arranged these meetings between you and the FBI and—

**Mr. Ostrovsky:** I think it was a request from the FBI that CSIS come to me to ask if I was willing. When I said I was, they set up the meeting itself.

**Mr. Wappel:** Who was it? Was it a CIA officer?

**Mr. Ostrovsky:** It was the FBI.

**Mr. Wappel:** Who was the second gentleman?

**Mr. Ostrovsky:** The second time, it was the secret service.

**Mr. Wappel:** You said that you met with military intelligence.

**Mr. Ostrovsky:** It was at CSIS headquarters in their office.

**Mr. Wappel:** Who did you meet with there?

**Mr. Ostrovsky:** I don't know the gentleman's name. I wouldn't know. I don't have it.

**Mr. Wappel:** You were not introduced.

**Mr. Ostrovsky:** We were, but as I said, I don't remember names. I try not to.

**Mr. Wappel:** Do you remember rank?

**Mr. Ostrovsky:** No; they have stripes. I don't come from a country with a stripe system. I don't know how it works.

**Mr. Wappel:** But, sir, you walk in and somebody introduces Colonel Brown—

**Mr. Ostrovsky:** Colonel, captain, major—

**Mr. Wappel:** You don't remember at all.

**Mr. Ostrovsky:** —I can't recall. Honestly, I don't know the name or the rank.

**Mr. Wappel:** As an agent, weren't you trained to remember details such as this?

**Mr. Ostrovsky:** No, you're trained to write down information right away so that you don't forget it.

**Mr. Wappel:** How many times did you meet with Canadian military intelligence?

**Mr. Ostrovsky:** Once.

**Mr. Wappel:** Did you tell them about what we heard today?

**Mr. Ostrovsky:** Yes, I did, but in more detail. It was about a two-hour meeting.

**Mr. Wappel:** You said that you met with SIRC, as well.

**Mr. Ostrovsky:** Once.

**Mr. Wappel:** Who?

**Mr. Ostrovsky:** Two gentlemen at SIRC.

[Traduction]

**M. Ostrovsky:** Il s'adressait au SCRS. C'est ce qui se fait. Puis le SCRS me contactait pour savoir si j'étais disposé à rencontrer ses agents. Si j'étais d'accord, on organisait une rencontre.

**M. Wappel:** Donc le SCRS organisait ces rencontres entre vous-même et le FBI et...

**M. Ostrovsky:** Je pense que c'est à la demande du FBI que le SCRS m'a demandé si j'étais disposé à les rencontrer. Quand j'ai répondu que j'étais d'accord, le SCRS a organisé la rencontre.

**M. Wappel:** De qui s'agissait-il? Était-ce un agent de la CIA?

**M. Ostrovsky:** C'était le FBI.

**M. Wappel:** Qui était l'autre monsieur?

**M. Ostrovsky:** La deuxième fois, c'était le service secret.

**M. Wappel:** Vous avez dit avoir rencontré des agents du renseignement militaire.

**M. Ostrovsky:** C'était à la direction générale du SCRS, dans les bureaux.

**M. Wappel:** Qui avez-vous rencontré là-bas?

**M. Ostrovsky:** Je ne connais pas le nom du monsieur. Je ne sais pas de qui il s'agit. Je n'ai pas son nom.

**M. Wappel:** Vous n'avez pas été présentés.

**M. Ostrovsky:** Nous avons été présentés, mais comme je l'ai dit, je n'ai pas la mémoire des noms. J'essaye de les oublier.

**M. Wappel:** Avez-vous la mémoire des grades?

**M. Ostrovsky:** Non; les grades sont assortis de galons. Dans mon pays, nous ne connaissons pas les galons. C'est un système qui m'est étranger.

**M. Wappel:** Mais, monsieur, vous êtes entré, et quelqu'un vous a présenté le colonel Brown...

**M. Ostrovsky:** Colonel, capitaine, major...

**M. Wappel:** Vous n'en avez aucun souvenir.

**M. Ostrovsky:** ...je ne peux pas me souvenir. Franchement, j'ignore le nom et le grade.

**M. Wappel:** Comme agent, n'étiez-vous pas formé à vous rappeler des détails comme ceux-là?

**M. Ostrovsky:** Non, on est formé à noter des renseignements immédiatement pour ne pas les oublier.

**M. Wappel:** Combien de fois avez-vous rencontré les membres du renseignement militaire canadien?

**M. Ostrovsky:** Une fois.

**M. Wappel:** Leur avez-vous dit ce que vous nous avez raconté aujourd'hui?

**M. Ostrovsky:** Oui, mais en leur donnant plus de détails. La rencontre a duré environ deux heures.

**M. Wappel:** Vous dites avoir rencontré aussi des membres du CSARS.

**M. Ostrovsky:** Une fois.

**M. Wappel:** Qui?

**M. Ostrovsky:** Deux messieurs du CSARS.